



PORSCHE

新闻稿

2016 年 4 月 25 日

No. 15/16

始终坚持以未来为导向的可持续发展战略

保时捷全新中置四缸发动机跑车 718 Cayman 北京车展全球首发

上海/北京。4 月 25 日，保时捷携旗下全系车型惊艳亮相第十四届北京国际汽车展览会：全新中置硬顶跑车 718 Cayman 首度亮相于世，全新中置敞篷跑车 718 Boxster S 及新款 911 Targa 4 也迎来其亚洲首秀。保时捷始终坚持以未来为导向的可持续发展战略，这一战略贯穿于品牌的整个发展历程，亦渗透于每一款激动人心的跑车之中：无论是“适型化”发动机设计理念的运用，抑或对电动理念，汽车数字化及车联网技术的不懈探索，都引领着品牌不断推陈出新。秉承这一战略，保时捷为本次车展带来的多款首秀车型均采用排量更小但性能更佳的涡轮增压发动机，不但增强了跑车的动态性，更大大减少了尾气排放及燃油消耗。此外，更有多款在各自细分市场独领风骚的车型同时亮相于展台，见证了保时捷对中国市场的坚定承诺。颇具看点的是，德国体操运动的领军人物阮马素（Mr. Marcel Nguyen）也以特邀嘉宾的身份助阵保时捷展台。

2015 年，保时捷全球销量突破 225,000 台，提前实现 2018 战略销售目标。中国也以超过 58,000 台的新车交付量，一跃成为保时捷全球最大单一市场，并继续保持 911 等双门跑车全球第四大市场的地位。2016 年第一季度，保时捷延续去年强劲势头，在全球范围内交付 55,974 台新车，中国地区新车交付量也达到 16,409 台，同比增长分别为 9.5%和 23.5%。

首度以保时捷全球执行董事会主席身份来华的奥博穆博士（Dr. Oliver Blume）深为广大车友们们的热情所感染，他表示：“在中国，跑车对年轻消费者有着巨大的吸引力，保时捷也非常重视中国年轻消费者的需求。于本届车展上全球首发的全新 718 Cayman，是我们最新的入门级跑车，它或将成为年轻消费者的第一台保时捷。我们相信，718 车系的辉煌历史传承与卓越驾驶体验，将进一步助力跑车文化在年轻消费群体中的推广。”

全新 718 Cayman：全新四缸涡轮增压发动机带来更出色的驾驶体验

保时捷的四缸水平对置式发动机跑车拥有悠久的历史以及辉煌的成就。20 世纪 50 年代末，保时捷 718 配备了当时性能最强的四缸水平对置式发动机，赢得了勒芒（Le Mans）、Targa Florio 等多项知名赛事，可谓是中置发动机跑车的典范。全新 718 Cayman 的核心亮点是搭载了全新四缸涡轮增压发动机水平对置式发动机，这正体现了保时捷致力回归中置发动机跑车使用四缸水平对置式发动机的传统。

源自赛道的涡轮增压技术，显著提升了这台全新四缸发动机的效能：718 Cayman 的 2.0 升四缸涡轮增压发动机最大扭矩相较前款 2.7 升发动机提升了 20 Nm，达到 310 Nm。而 718 Cayman S 的 2.5 升四缸涡轮增压发动机在可变几何涡轮（VTG）技术的加持之下，最大扭矩和最大功率较前款 3.4 升发动机分别提升了 50 Nm 和 18 kW（25 hp）之多，达到 420 Nm 和 257 kW（350 hp）。继 911 Turbo 和 718 Boxster S 之后，718 Cayman S 是配备 VTG 的最新车型，其百公里加速时间也因此缩短了 0.5 秒，达到惊人的 4.2 秒（“运动升级”模式）。

718 Cayman 拥有极高的外观辨识度：带一体式 LED 日间行车灯的双氙气大灯令 718 Cayman 的前端更加完美，用户也可以选装能效更高、照明效果更佳的带四点式日间行车灯的 LED 大灯；侧面翼子板和侧门槛的造型令人过目难忘。全新 718 Cayman 的车尾是顶级运动性能以及保时捷设计师卓越功力的最好展示。造型明晰，化繁为简；绝不墨守成规。尾灯呈条状，内部采用三维立体造型。每个水平造型的尾灯灯组中分别整合了四个 LED 点状制动灯。一根饰条贯穿两只尾灯之间，让车辆后部显得更加宽大。

Sport Chrono 组件、保时捷扭矩引导系统（PTV）和保时捷主动悬挂管理系统（PASM）等调节驾驶动态的选装配置为 718 Cayman 带来了高度定制化的运动特性。能使离地间隙降低 20 mm 的 PASM 运动型底盘首次作为 718 Cayman S 的选装配置出现。而保时捷双离合变速箱（PDK）则是 718 Cayman 的标准配置。718 Cayman 全新内饰布局的核心部件是带有手机预留接口（HFP）、音响系统接口以及输出功率为 150 W 音响套装升级版的保时捷通讯管理系统（PCM）。PCM 可通过选装配置模块进行扩展，并可兼容 Apple CarPlay，以完全适应个人需求。

全新 718 Boxster S 与新款 911 Targa 4：完美诠释发动机“适型化”理念

与 718 Cayman 同台亮相的，还有首次在亚洲展出的全新 718 Boxster S 和新款 911 Targa

4. 两款亚洲首发车型均搭载涡轮增压发动机，共同展示了保时捷“适型化”的发动机理念——始终追求汽缸数量、排量、涡轮增压器尺寸和增压值之间的平衡，而非单一的排量或动力输出大小。718 Boxster S 搭载与 718 Cayman S 相同的四缸发动机，不仅完美传承了保时捷传奇赛车 718 的运动基因，也再一次展示了四缸发动机技术与 718 这一辉煌代号的完美联结。911 Targa 4 则搭载一台 3.0 升六缸双涡轮增压发动机，扭矩和动力输出较前款提升了 60 Nm 和 15 kW (20 hp)，达 450 Nm 和 272 kW (370 hp)。匹配四轮驱动系统，不但拥有恣意驰骋的极速性能，更能令驾驶者享受到行驶中的每一缕阳光。

2016 年是保时捷进入中国市场的第 15 年。秉承不断革新与全方位深化的可持续发展战略，保时捷将进一步履行对中国市场的承诺，为消费者带来更多激动人心的跑车和享誉世界的至臻服务，再创中国市场新辉煌。

2016 北京车展所呈现的保时捷车型：

718 Cayman, 718 Cayman S (全球首发)

718 Boxster S (亚洲首发)

911 Targa 4 (亚洲首发)

911 Turbo S Cabriolet (亚洲首发)

Cayenne S E-Hybrid

Panamera S E-Hybrid

Panamera Edition

Cayenne GTS

Macan GTS

Macan

如同 911 车型一样，敞篷跑车 Boxster 的价格定位将高于硬顶跑车 Cayman。全新 718 车系具体定价，敬请参见以下表格：

Models	零售价（人民币），包含增值税
718 Cayman	588,000
718 Cayman S	848,000
718 Boxster	598,000
718 Boxster S	858,000

— 结束 —

关于保时捷中国

继 1931 年，费迪南德·保时捷（Prof. Ferdinand Porsche）先生于德国斯图加特创立保时捷设计工作室后，凭借两代人的不懈努力，1948 年，其子费利·保时捷（Ferry Porsche）先生将保时捷的设计理念变成了现实，也标志着保时捷跑车品牌的诞生，并使之成为跑车界的传奇。随着数十年的发展，保时捷现已成为享誉全球数十载的顶尖跑车品牌。秉承“Intelligent Performance”之卓越理念，保时捷锐意创新，不断进取，以为全球跑车爱好者提供集卓越性能与非凡效率于一身的完美跑车为己任，不断拓展跑车设计与制造的新境界。

自 2001 年进驻中国市场以来，保时捷中国便致力于为每一位渴望挑战、追求完美的中国车友带来品牌所倡导的运动体验与创新精神。此外，来自保时捷全系顶级跑车的无限魅力亦得以倾力呈现——充满传奇色彩的 911 跑车、久负盛名的中置发动机跑车 Boxster 和 Cayman、豪华 SUV 翘楚 Cayenne、时尚 SUV 先锋 Macan、四门 GT 跑车 Panamera 以及未来超跑 918 Spyder 均以超凡性能与极致设计诠释着保时捷品牌对于完美品质所秉持的至臻坚持。至今，保时捷在中国共拥有 92 家保时捷中心，确保每一位中国车主均能体验到保时捷享誉全球的至臻个性化服务。

2015 年，保时捷中国创造了在中国大陆、香港及澳门累计交付 58,009 台新车的杰出业绩，并一跃成为保时捷全球最大单一市场。2016 年，保时捷中国将着眼未来，为中国消费者带来更多世界级产品及服务，在华夏大地上续写传奇。

如需更多资讯，请访问 <http://www.porsche.cn/>；或扫描下方二维码，关注保时捷新闻中心



或联系：

保时捷中国	
唐凤靓	公关传媒总监
电子邮件	jojo.tang@porsche.cn
孟岩	公关传媒经理
电子邮件	derek.meng@porsche.cn

袁寅光	产品与社交媒体公关经理
电子邮件	casper.yuan@porsche.cn
叶青	公关传媒区域经理（南区）
电子邮件	rachel.ye@porsche.cn
吴明霞	公关传媒区域经理（北区）
电子邮件	stephanie.wu@porsche.cn
电话	(86-21) 61565 911
传真	(86-21) 50584 200
媒体网站	press.porsche.cn